

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Santa María de Regla (León, León)  
**MUNICIPIO:** León  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5607  
**N. INV:** Desaparecida  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Urna  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**  
**SOPORTE:** Urna  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Copia manuscrita  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hac patris Alviti Legionis paesulis almi condidit in theca Fernandus pignora sacra. Aerae tunc anni duo paeter mille ducenti. O sacer Alvite, memor esto gentis avitae, et da Levitae Fernando gaudia vitae. Amen.

Lectura dada por Martín López (2012, nº13).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Martín López (2012, nº13).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se encontraba dentro de la catedral, junto al Evangelio. Ahora está desaparecida.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1164, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Prosopográficos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Catedral de Santa María de Regla (León, León), actualmente desaparecida.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5607; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, pp. 266-267. Martín López, M<sup>a</sup> Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León, León. p. 132. de los Ríos, José Amador (1863) Historia crítica de la literatura española, tomo IV, Madrid. XXIX. Quadrado, Manuel y Parcerisa, F. (1855) Recuerdos y bellezas de España, Asturias y León, Madrid, 325 (nota 1). Masdeu, Juan Francisco (1791) Historia crítica de España y de la cultura española, tomo IX, Imprenta de Sancha, Madrid, 237. Risco, Manuel (1792-1987) Historia de la Iglesia de León y de sus monasterios antiguos y modernos, Madrid-Lancia, León, 69.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**